



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2013

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL AB INITIO

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEXTO A — ENTREVISTA A ÁLVARO NEIL: EL PAYASO SOCIAL

1. (a) (con) (su) bicicleta
(b) (con) (su) nariz de payaso
(en cualquier orden)

Nota: no se acepta solo nariz, debe aparecer nariz de payaso.

Si incluye las dos respuestas correctas en uno de los apartados y deja en blanco el otro, recibe los dos puntos. Pero si incluye en el otro apartado una respuesta incorrecta solo recibe un punto.

[2 puntos]

2. (en) (una) tienda de campaña

Nota: no se acepta solo tienda, debe aparecer tienda de campaña.

3. B

4. D

5. E

6. H

7. (tan) especial

TEXTO A: [8 puntos]

TEXTO B — SIN MIEDO A LOS VOLCANES

8. (a) (alguno) echando humo
(b) tapado por las nubes
(en cualquier orden)

Nota 1: Las dos respuestas deben de estar completas, no se aceptan respuestas parciales, por ejemplo, “las nubes” o “tapado”. Todo lo que está en paréntesis es opcional.

Nota 2: Si incluye las dos respuestas correctas en uno de los apartados y deja en blanco el otro, recibe los dos puntos. Pero si incluye en el otro apartado una respuesta incorrecta solo recibe un punto.

[2 puntos]

9. (en) avionetas
10. (los/muchos) turistas (amantes de la fotografía)
11. hermosas
12. (la) oportunidad
13. grandes
14. personas
15. alas
16. paisaje
17. extenso

TEXTO B: [11 puntos]

TEXTO C — BUENOS AIRES: LA CIUDAD DE LOS LIBROS LIBRES

18. (a) (no debe faltar la) fecha (en la que has abandonado el libro)
(b) (una) explicación (de por qué ese libro ha influido en tu vida)

Nota: Si incluye las dos respuestas correctas en uno de los apartados y deja en blanco el otro, recibe los dos puntos. Pero si incluye en el otro apartado una respuesta incorrecta solo recibe un punto.

[2 puntos]

Nota importante: En las preguntas de verdadero o falso con justificación, para obtener el punto deberá tener correctas las dos partes de la respuesta.

19. Falso – (los libros libres tienen que) ser modernos
20. Falso – (puedes hacerlo en) (una) **estación** (de tren) / (en el asiento de un) **colectivo**
21. Verdadero – (aportar libros) no complicados de leer
22. Falso – (Borges) (quien guardaba grandes cantidades de libros) (vivía en un) (aunque vivía en un) departamento reducido
23. B
24. F
25. G
26. donados
27. (es casi imposible no ver en alguna calle una) **librería** (donde poder leer o comprar un buen libro) / **un buen libro**

TEXTO C: [11 puntos]

TEXTO D — ALBERGUE EN LA SELVA DEL PERÚ

28. única

29. (a) (te ofrecerán todo) (su) cariño
(b) (su) amistad

Nota: Si incluye las dos respuestas correctas en uno de los apartados y deja en blanco el otro, recibe los dos puntos. Pero si incluye en el otro apartado una respuesta incorrecta solo recibe un punto.

[2 puntos]

30. (un/el) proyecto (educativo)

31. (a) (los) **niños** (más) (pequeños) (del albergue) / (a) (los) **pequeños** (del albergue)

32. continuamente

33. (cuando llueve mucho pasamos el tiempo libre dentro haciendo) instrumentos musicales (de madera)

34. escuela

35. deporte

36. D

TEXTO D: [10 puntos]

TOTAL: [40 puntos]
